

## LED indications

Status of LED (Charging indicator)	Status of charger
Flashing	Charging
Constant bright	Fully Charged
Off	Default mode
Off	Power off

FIG.1



FIG.2

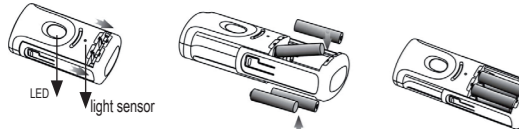
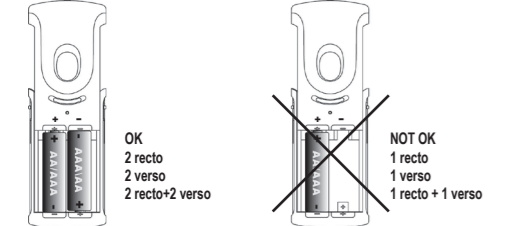


FIG.3



**PWR CM700**

**POWERMAN**

**NiMH Charger**

**MobiLite**

**www.pwrman.com**

**2-5H CHARGER**

GEMIDDELDE LAADTIJDEN - TEMPS DE CHARGE MOYENS - AVERAGE CHARGING TIME

R03/AAAmh NiMH/NiCd	Time (min) 2 pcs	Time (min.) 4 pcs	R6/IAAmh NiMH/NiCd	Time (min) 2 pcs	Time (min) 4 pcs
700	60	120	1300	105	210
850	75	150	2000	165	330
900	80	160	2300	195	390
1000	85	170	2500	215	430
			2700	230	460

TECHNISCHE SPECIFICATIES - SPECIFICATIONS TECHNIQUES - TECHNICAL SPECIFICATIONS

Battery Charger PWR CM700			
Input:	AC 100-240V - 50/60Hz, 4.8W Output:	AA/AAA- 2 x 1.2V AA/AAA- 4 x 1.2V	700mA 350mA

Charging Current (mA)		Trickle Charging Current (mA)	
AA/AAA 2 pcs	AA/AAA 4 pcs	AA/AAA 2 pcs	AA/AAA 4 pcs
700	350	50	50

## GB

### Features of the battery charger POWERMAN CM700 MobiLite

- Designed to charge 2 or 4 pcs AA/R6 or AAA/R03 NiMH rechargeable batteries
- Automatic charging current selection for the sizes AA and AAA
- Recharges only NiMH rechargeable batteries
- Supplied with 3 removable travel plugs: EU, UK, USA
- Worldwide use (100-240V)

### Cut off functions (charge control)

- negative delta V (-dV) cut off
- max. voltage cut off
- safety timer cut off (600 min)

- Reverse polarity (+) and (-) protection
- 1 light sensor for night light function
- 1 charging indicator
- 1 automatic night light.

## Usage instructions

### Step 1. Insert the NiMH batteries in the charger

- (fig. 1) To charge AAA/R03 batteries, slide the black part of the charger CM700 MobiLite downwards until the first stop. To charge AA/R6 batteries, slide it further downwards by pushing both sides of the charger.
- Insert 2 or 4 pcs AA/R6 or AAA/R03 in the charging compartments respecting the polarity (+) and (-) (fig. 2). Do not charge AA and AAA at the same time.
- If you need to charge only 2 batteries AA/R6 or 2 batteries AAA/R03, insert them in the channels at the front or in the channels at the back.

### Step 2. Plug in the charger

- Choose the plug you need and insert the plug at the backside of the charger by first putting the button into the "open" position. Slide the plug downwards and put the button back into the "lock" position.
- Plug the charger into a household AC mains socket.

### Step 3. Start charging and LED indications (see LED indication list)

- For the charging time per battery, please read "Average charging time" in this manual.
- The blue charging indicator will blink when batteries are charging. It will not blink or burn and the charger will not supply charging current when other batteries than NiMH have been inserted, when no batteries have been inserted or the NiMH batteries have not been correctly inserted.
- The blue lamps will burn constantly when the batteries are fully charged.

### Step 4. End of charging

- The blue lamps burn constantly when the batteries are fully charged and ready to be used. From then onwards the trickle (=maintenance) charging starts automatically.
- Disconnect the plug from the mains and remove the batteries from the charger.
- If you want to start another charge, follow the process from step 1.

## Night light function

When it is dark enough and the charger is plugged into a household AC mains socket, the night light will automatically turn on, with or without batteries. During daylight, the night light will not burn. When the charger is not plugged in, the night light will not burn.

## Important operating instructions

- New rechargeable batteries and batteries which have not been used for more than a week, need to be fully charged before use. Rechargeable batteries will reach their full capacity after about 6 charge and discharge cycles.
- The charging time of a battery will differ depending on the capacity, the condition and the brand. Read the chart with the average charging time in this manual.
- If your electrical appliance is not in use for a longer period, the batteries should be removed.
- Temperature for storage of batteries between -10°C and 35°C (14°F and 95°F). Ambient temperature for charging between 16°C and 30°C (61°F and 86°F)

## Important safety instructions

- This battery charger is designed for indoor use at normal temperatures. Keep the charger away from direct sunlight, humidity, heat or extreme cold.
- It is also designed to charge NiMH (nickel metal hydride) batteries only.
- Attempting to charge any other type of batteries like throw-away cells, alkaline rechargeable (RAM) batteries, Lithium-ion or other types pose a safety hazard as they may explode, cause personal injury or damage.
- Do not recharge new and used batteries together or batteries of different capacities or brands.
- Do not charge leaking or corroded batteries.
- Never mix rechargeable NiMH batteries with rechargeable NiCd or other battery types in an appliance. Never mix different technologies.
- During charging, the unit and batteries may feel warm. Use the charger in an open space at an ambient temperature between 16° and 30°C (61° and 86°F).
- Never use the charger with an extension cord or any attachment not recommended by the manufacturer of this charger.
- Do not disassemble the charger. Incorrect reassembly may result in electric shock or fire.
- Always unplug the charger from the outlet or the cigarette lighter when not in use also before attempting any maintenance or cleaning, to reduce the risk of electric shock.
- This charger is not intended for use by young children without supervision.

## Environmental recommendations

### Regarding used batteries

The consumer should return used batteries to the dealer's shop or to the collecting boxes for recycling of batteries placed in stores or collecting points.

### Regarding "waste electrical and electronic equipment" (WEEE)

- The equipment that you bought has required the extraction and use of natural resources

for its production.

- It may contain hazardous substances for the health and the environment.
- In order to avoid the dissemination of those substances in our environment and to diminish the pressure on the natural resources, we encourage you to use the appropriate take-back systems. Those systems will reuse or recycle most of the materials of your end life equipment in a sound way, we do not dispose of WEEE as unsorted municipal waste.
- The crossed-bin symbol on the equipment or packaging invites you to use those systems.
- If you need more information on the collection reuse and recycle systems, please contact your local or regional waste administration.
- For more information on this equipment, please contact us.

### Save nature!

## For more information on this POWERMAN product:

I.S. nv Belgium - Phone +32 (0)15 76 87 87  
www.pwrman.com - e-mail info@pwrman.be

## FR

### Spécifications du chargeur de piles POWERMAN CM700 MobiLite

- Charge 2 ou 4 accus AA/R6 ou AAA/R03 NiMH
- Sélection automatique du courant de charge pour les formats AA et AAA
- Charge uniquement des accumulateurs NiMH
- Fourni avec 3 fiches de voyage amovibles: EU, UK, USA
- Fonctionne sur réseau 100V et 240V.

### Fonctions arrêt de charge

- détection du delta V négatif (-dV)
- détection du voltage max.
- contrôle temporel (600 min)
- Protection contre l'inversion des polarités (+) et (-)
- 1 senseur de lumière pour fonction veilleuse
- 1 voyant de charge
- 1 veilleuse automatique.

## Instructions d'emploi

### Phase 1. Placer les accus NiMH dans le chargeur

- (voir fig. 1) Pour la recharge de piles du format AAA/R03, poussez la partie mobile du CM700 MobiLite vers le bas jusqu'au premier arrêt. Pour la recharge de piles du format AA/R6, tirez la partie mobile tout au bout en poussant sur les deux parties latérales.
- Insérez 2 ou 4 piles AA/R6, 2 ou 4 piles AAA/R03 dans les compartiments de charge en respectant les polarités (+) et (-) (voir fig. 2). Ne chargez jamais des piles AA et AAA en même temps.
- Si vous désirez ne charger que 2 piles AA/R6 ou AAA/R03, introduisez les côte à côte, soit à l'avant, soit à l'arrière du chargeur.

### Phase 2. Brancher le chargeur

- Choisissez la fiche adéquate, placez la à l'arrière du chargeur en poussant d'abord le bouton dans la position « open » et glissez ensuite la fiche dans l'espace prévue jusqu'à ce qu'elle se fixe. Poussez ensuite le bouton dans la position « lock ».
- Branchez la prise sur le réseau électrique.
- Phase 3. Processus et témoins de charge (voir LED indications)**
  - Consultez le tableau reprenant les temps de charge approximatifs par type de pile.
  - Le voyant de charge bleu clignote pendant le processus de charge. Il ne clignote pas, ne s'allume pas et le chargeur ne fonctionne pas lorsqu'il n'y a pas de piles dans le chargeur ou si elles ne sont pas placées correctement.
  - Les voyants bleus brûlent en permanence lorsque les piles sont complètement chargées.

### Phase 4. Fin du processus de charge

- Les voyants bleus brûlent en permanence quand la recharge est terminée et les piles sont prêtes à l'emploi. Dès lors, la recharge de compensation lente est activée automatiquement.
- Retirez le chargeur du réseau électrique et les accus du chargeur.
- Reprenez à partir de la phase 1 pour charger une nouvelle série de piles.

## Veilleuse automatique

Quand il fait assez noir et le chargeur est branché sur le réseau électrique, la veilleuse automatique s'allumera, aussi bien avec que sans piles.

Lorsqu'il fait clair la veilleuse ne s'allumera pas.

Si le chargeur n'est pas branché sur le réseau électrique, la veilleuse ne s'allumera pas.

## Importantes consignes d'utilisation

- Des accumulateurs neufs ou inutilisés pendant plus d'une semaine, devront être rechargés complètement avant leur utilisation. Ce n'est qu'après environ 6 cycles de charge et de décharge que des accumulateurs obtiendront leur capacité optimale.
- Le temps de charge varie selon la capacité, la condition et la marque de la pile. Les temps de charge approximatifs sont indiqués dans le tableau.
- Si un appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, il est conseillé de retirer les piles.
- La température de stockage des accus: entre -10°C et 35°C.
- La température ambiante de fonctionnement du chargeur: entre 16°C et 30°C.

## Importantes consignes de sécurité

- Ce chargeur ne peut être utilisé qu'à l'intérieur. Ne jamais l'exposer à la lumière du soleil, l'humidité, la pluie, la chaleur ou le froid extrême.
- Ne charger que des accumulateurs NiMH (nickel métal hydruure) dans ce chargeur.
- Chargeur d'autres types de piles comme des jetables, alcaline rechargeables (RAM), Lithium-ion ou autres pourrait causer une explosion, des lésions et des dommages.
- Ne pas recharger en même temps des accumulateurs neufs et déjà utilisés, ou de dif-

férentes capacités ou marques.

- Ne jamais essayer de recharger des accus qui sont oxydés ou qui coulent.
- Ne jamais mélanger dans votre appareil électrique des accumulateurs NiMH et des NiCd ou d'autres types de piles. Ne pas mélanger différentes technologies de piles.
- Les piles, le chargeur et l'adaptateur risquent de chauffer pendant le processus de charge. Utilisez les dans un espace ouvert à une température ambiante entre 16° et 30°C.
- Ne pas utiliser de prolongateur ou d'autres connexions pas prévues pour ce chargeur.
- Ne jamais démonter le chargeur. Le réassemblage incorrect pourrait provoquer un incendie ou déclencher des décharges électriques.
- Débranchez le chargeur de la prise électrique quand il n'est pas utilisé et avant d'entamer toute révision ou de procéder à son nettoyage pour éviter des décharges électriques.
- Ce chargeur ne peut pas être utilisé par de jeunes enfants sans supervision.

## Consignes relatives à la protection de l'environnement

### Concernant les piles usagées

Le consommateur est tenu à restituer au vendeur ou dans des conteneurs de recyclage placés dans les magasins ou points de collecte toute pile ou batterie usagée.

### Concernant les « déchets d'équipements électriques et électroniques » (DEEE)

- Pour la production de cet appareil, l'extraction et l'utilisation de ressources naturelles ont été nécessaires.
- Il pourrait contenir des substances dangereuses pour la santé et l'environnement.
- Afin d'éviter la dissémination de ces substances dans notre environnement et de diminuer l'exploitation des ressources naturelles, nous vous prions d'utiliser les systèmes de reprise et de collecte sélectives. Ainsi, votre équipement usagé sera recyclé ou certains matériaux seront réutilisés de manière écologique. Ne vous débarrassez pas des DEEE avec les déchets municipaux non triés.
- Le symbole de la poubelle sur roués barrée d'une croix repris sur votre appareil ou son emballage, vous invite à utiliser les systèmes de collecte de DEEE.
- Pour plus d'information sur les systèmes de collecte, de rebutage et de recyclage, contactez votre organisation ou administration locale ou régionale responsable des déchets.
- Pour plus d'information sur ce produit, contactez-nous.

### Préservez la nature!

## Pour plus d'information sur ce produit POWERMAN:

I.S. nv Belgium - Tél +32 (0)15 76 87 87  
www.pwrman.com - e-mail info@pwrman.be

## NL

### Kenmerken van de batterijlader POWERMAN CM700 MobiLite

- Laadt 2 of 4 stuks AA/R6 of AAA/R03 herlaadbare NiMH batterijen
- Automatische laadstroomselectie voor de formaten AA en AAA
- Laadt enkel NiMH herlaadbare batterijen
- Geleverd met 3 verwijderbare reisstekkers: EU, UK, USA
- Werkt op 100V en 240V netstroom

### Laadstopfuncties

- negatieve delta V (-dV) detectie
- max. voltage detectie
- veiligheidstimer (600 min)
- Bescherming tegen het omkeren van de polen (+) en (-)
- 1 lichtsensor voor de nachtlampfunctie
- 1 laadindicator
- 1 automatische nachtlamp (grote ovaal)

## Laadinstructies

### Step 1. Plaatsen van NiMH batterijen in de lader

- (zie fig.1) Voor het laden van AAA/R03 batterijen, schuift u de laadlade (het beweegbare onderste gedeelte) van de CM700 MobiLite open tot u weerstand voelt. Voor het laden van AA/R6 batterijen, trekt u de lade verder open door weerszijden in te drukken.
- Plaats 2 of 4 stuks AA/R6, 2 of 4 stuks AAA/R03 in de laadkamers rekening houdende met de juiste polariteiten (+) en (-) (zie fig. 2). Geen AA en AAA gelijktijdig opladen.
- Went u slechts 2 stuks AA/R6 of AAA/R03 te laden, dan plaatst u deze in de twee voorste of in de twee achterste laadkamers.

### Step 2. Inpluggen van de lader

- Kies de gewenste stekker en plaats deze aan de achterzijde van de lader door eerst het schuifknopje op "open" te plaatsen en dan de stekker in de voorziene ruimte te schuiven tot deze vastklikt. Plaats dan het schuifknopje in stand "lock".
- Breng de stekker in het stopcontact.

### Step 3. Laden en de LED-laadlampjes (zie ook LED indications)

- Raadpleeg de tabel met de indicatieve laadtijden per type batterij.
- De blauwe LED laadindicator zal knipperen tijdens het laadproces. Deze zal echter niet knipperen of oplichten en de lader zal niet functioneren wanneer er geen batterijen inzitten of wanneer de NiMH batterijen niet correct werden ingebracht.
- De blauwe LED lampjes branden permanent wanneer de batterijen volledig geladen zijn.

### Step 4. Einde van het laadproces

- De blauwe LED lampjes branden permanent wanneer de batterijen volledig herladen zijn en klaar voor gebruik. Aansluitend begint automatisch het trage druppelladen.
- Haal de stekker uit het stopcontact en de batterijen uit de lader.
- Herhaal het proces vanaf step 1 voor het laden van een andere set batterijen.

## Nachtlampfunctie

Wanneer het donker genoeg is en de lader in het stopcontact steekt, zal het nachtlampje automatisch gaan branden, zowel met als zonder batterijen.

Bij daglicht zal het nachtlampje niet branden.

Wanneer de lader niet in het stopcontact steekt, zal het nachtlampje niet branden.

## Belangrijke gebruiksvoorschriften

- Nieuwe batterijen en batterijen die meer dan een week niet werden gebruikt dienen vóór gebruik eerst volledig te worden herladen. Herlaadbare batterijen zullen slechts over hun optimale capaciteit beschikken nadat deze ongeveer 6 keer volledig werden herladen en ontladen.
- De laadtijd van een batterij is afhankelijk van de capaciteit, de conditie en het merk. Voor de indicatieve laadtijden, zie tabel.
- Indien een toestel voor een langere periode niet wordt gebruikt, dienen de batterijen te worden verwijderd.
- De temperatuur voor het bewaren van batterijen ligt tussen -10°C en 35°C. De kamertemperatuur tijdens het laden tussen 16°C en 30°C.

## Belangrijke veiligheidsvoorschriften

- Deze batterijlader mag enkel binnenshuis gebruikt worden. Stel het apparaat nooit onmiddellijk bloot aan zonlicht, vuot, hitte of extreme kou.
- Uitsluitend NiMH (nikkel metaal hydride) batterijen met deze lader opladen.
- Het opladen van andere soorten batterijen zoals wegwerpbatterijen, oplaadbare alkaline-batterijen (RAM), Lithium-ion cellen of andere kan ontleding, verwondingen en schade veroorzaken.
- Geen nieuw en gebruikte batterijen samen opladen of batterijen van verschillende capaciteiten of merken.
- Geen geoxydeerde of lekkende batterijen herladen.
- Noot samen in een toestel herlaadbare batterijen NiMH gebruiken met herlaadbare NiCd of andere soorten batterijen. Geen verschillende systemen mengen.
- De batterijen en de lader kunnen opwarmen tijdens het laadproces. Gebruik deze op een open plaats bij een omringende temperatuur tussen 16° en 30°C.
- Gebruik geen verlengsnoer of andere aansluitingen die niet voorzien zijn voor deze lader.
- De lader noot uit elkaar halen. Een verkeerde montage kan brand of gevaar voor elektrische schokken veroorzaken.
- Altijd de stekker uit het stopcontact verwijderen wanneer de lader niet in gebruik is en alvorens de lader te reinigen, dit om elektrische schokken te vermijden.
- Dit toestel mag niet door jonge kinderen gebruikt worden zonder supervisie.

## Advies aangaande behoud van het milieu

### Betreffende gebruikte batterijen

De consumer wordt erop gewezen gebruikte batterijen steeds terug te brengen naar de verkoper, naar de inzameldozen voor het recycleren van batterijen of speciaal voorziene inzamelputten.

### Betreffende "afgedankte elektrische en elektronische apparaten" (AEEE)

- Het apparaat dat u heeft gekocht, werd vervaardigd door delving en gebruik van natuurlijke grondstoffen.
- Het is mogelijk dat het stoffen bevat die schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu.
- Om te voorkomen dat deze stoffen zich verspreiden in ons milieu en om de druk op de natuurlijke bronnen te verlichten, raden wij u aan om de beschikbare inzamelingsystemen te gebruiken. Dankzij deze systemen worden de meeste materialen van uw toestel gerecycled of terug gerecupereerd op een milieuvriendelijke manier. Geef AEEE nooit mee met niet gesorteerd gemeentelijk afval.
- Het symbool van de doorstreepte vuilnisbak op wietjes aangebracht op uw toestel of de verpakking, nodigt u uit om deze inzamelingsystemen van AEEE te gebruiken.
- Indien u meer informatie wenst over deze inzamel- of recyclagesystemen, gelieve uw lokale of regionale administratie belast met afval te contacteren.
- Voor meer informatie over dit product, gelieve ons te contacteren.

### Bescherm de natuur!

## Voor meer informatie over dit POWERMAN product:

I.S. nv Belgium - Tel +32 (0)15 76 87 87  
www.pwrman.com - e-mail info@pwrman.be

## ES

### Características del cargador de pilas POWERMAN CM700 MobiLite

- Diseñado para cargar 2 o 4 pilas AA/R6 o AAA/R03 NiMH recargables
- Selección automática de la corriente de carga para los tamaños AA y AAA
- Recarga sólo pilas NiMH recargables
- Incluye 3 enchufes de viaje desmontables: UE, GB, EE.UU.
- Puede usarse en todo el mundo (100-240V)

### Funciones de corte de carga (control de carga)

- corte por delta negativo V (-dV)
- corte por tensión máx.
- corte de temporizador de seguridad (600 min)
- Protección contra polaridad (+) y (-) invertida
- 1 sensor luminoso para la función de luz nocturna
- 1 indicador de carga
- 1 luz nocturna automática

## Instrucciones de uso

### Paso 1. Introduzca las pilas NiMH en el cargador

- (fig. 1) Para cargar pilas AAA/R03, deslice la parte negra del cargador CM700 MobiLite hacia abajo hasta su primer tope. Para cargar pilas AA/R6, siga deslizando hacia abajo presionando los dos lados del cargador.
- Introduzca 2 o 4 unidades AA/R6 o AAA/R03 en los compartimentos de carga respetando la polaridad (+) y (-) (fig. 2). No cargue AA y AAA al mismo tiempo.

- Si necesita cargar sólo 2 pilas AA/R6 o 2 pilas AAA/R03, introdúzcalas en los canales de la parte frontal o en los canales de la parte trasera.

### Paso 2. Enchufe el cargador

- Elija el enchufe necesario e introdúzcalo en la parte trasera del cargador poniendo antes en botón en la posición "open" (abierto). Deslice el enchufe hacia abajo y vuelva a poner el botón en la posición "lock" (bloquear).
- Enchufe el cargador en una toma CA doméstica.

### Paso 3. Inicio de la carga e indicaciones LED (véase lista de indicaciones LED)

- Para el tiempo de carga por pila, lea "Tiempo medio de carga" en este manual.
- El indicador de carga azul parpadeará mientras se estén cargando las pilas. No parpadeará y el cargador no alimentará carga de carga cuando se introducen pilas diferentes a NiMH, cuando no se han introducido pilas o si las pilas NiMH no se han colocado correctamente.
- Las luces azules permanecerán encendidas cuando se hayan cargado las pilas completamente.

### Paso 4. Final de carga

- Las luces azules permanecen encendidas de forma constante cuando las pilas se han cargado completamente y están listas para su utilización. En adelante, se inicia la carga baja (=mantenimiento) automáticamente.
- Desconecte el enchufe de la red y retire las pilas del cargador.
- Si desea iniciar otra carga, siga el proceso desde el paso 1.

## Función de luz nocturna

Cuando hay suficiente oscuridad y se conecta el cargador en una toma de red CA, la luz nocturna se ilumina automáticamente, con o sin baterías. Con luz diurna, esa luz permanece apagada. Cuando el cargador no está conectado, no se ilumina la luz nocturna.

## Instrucciones importantes de funcionamiento

- Las pilas y baterías recargables nuevas que no se hayan utilizado durante más de una semana, deberán cargarse completamente antes de su uso. Las pilas recargables alcanzarán su capacidad completa aproximadamente después de 6 ciclos de carga y descarga.
- El tiempo de carga de una pila diferirá dependiendo de la capacidad, el estado y la marca. Lea en este manual el cuadro con los tiempos medios de carga.
- Si no se utiliza el aparato eléctrico durante un periodo largo de tiempo, deberán retirarse las pilas.
- Temperatura para almacenaje de pilas entre -10°C y 35°C (14°F y 95°F). Temperatura ambiente para carga entre 16°C y 30°C (61°F y 86°F)

## Instrucciones de seguridad importantes

- Este cargador de pilas ha sido diseñado para uso en interiores con temperaturas normales. Mantenga el cargador alejado de la luz solar directa, la humedad, calor o frío extremos.
- Ha sido diseñado para cargar sólo pilas NiMH (níquel metal hidruro).
- Si se intenta cargar pilas de otro tipo, es decir, no recargables, pilas recargables alcalinas (RAM), ion litio u otros tipos, existe peligro de explosión, con las consiguientes lesiones o daños materiales.
- No recargue pilas nuevas y usadas juntas o pilas de diferentes capacidades o fabricantes.
- No cargue pilas con fugas o corroídas.
- No mezcle pilas NiMH recargables con NiCd recargables u otros tipos de pilas en el mismo aparato. No mezcle tecnologías diferentes.
- La unidad y las pilas se calientan durante la carga. Utilice el cargador en un espacio abierto a temperatura ambiente entre 16° y 30°C (61° y 86°F).
- No utilice el cargador con una alargadera o cualquier otro tipo de accesorio no recomendado por el fabricante de este cargador.
- No desmonte el cargador. Un montaje incorrecto podría causar una descarga eléctrica o un incendio.
- Desenchufe el cargador de la toma de red o del encendedor de cigarrillos cuando no lo esté utilizando, antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza, para reducir así el riesgo de descargas eléctricas.
- No permita que los niños utilicen el cargador sin la necesaria supervisión.

## Recomendaciones ambientales

### relativas al uso de pilas

El consumidor debe devolver las pilas usadas a la tienda donde las adquirió o a los contenedores de recogida para el reciclaje de pilas ubicados en almacenes y puntos de recogida.

### relativas al "equipo eléctrico y electrónico de desecho" (WEEE)

- El equipo que ha comprado ha requerido la extracción y uso de recursos naturales para su fabricación.
  - Puede contener sustancias dañinas para la salud y el medio ambiente.
  - Para evitar la difusión de dichas sustancias en el medio ambiente y reducir la presión sobre los recursos naturales, lo animamos a que utilice los sistemas de retirada adecuados. Dichos sistemas reutilizarán o reciclarán la mayoría del material de su equipo de forma responsable. No tire a la basura el material sujeto a la directiva WEEE.
  - El símbolo de una papelera tachada en el equipo o en el embalaje le invita a utilizar dichos sistemas.
  - Si necesita más información acerca de los sistemas de reciclaje y reutilización, póngase en contacto con la administración local o regional de recogida de basuras.
  - Para obtener más información sobre este equipo, póngase en contacto con nosotros.
- ¡Cuide el entorno!

## Para más información sobre este producto POWERMAN:

I.S. nv Belgium - Tel +32 (0)15 76 87 87  
www.pwrman.com - correo electrónico: info@pwrman.be

## IT

### Caratteristiche del caricabatterie POWERMAN CM700 MobiLite

- Realizzato per caricare 2 o 4 pezzi di batterie ricaricabili AA/R6 o AAA/R03 NiMH
- Selezione automatica della corrente di carica per le dimensioni AA e AAA
- Ricarica soltanto batterie ricaricabili NiMH
- Dotato di 3 spine da viaggio rimovibili: EU, UK, USA
- Utilizzabile in tutto il mondo (100-240V)

### Funzioni di cut

- Non smontare il caricatore. Un rimontaggio scorretto potrebbe provocare choc elettrici o incendi.
- Scollagare sempre il caricatore dalla presa o dall'accendisigari quando non è in uso prima di tentare una qualsiasi manutenzione o pulizia, allo scopo di ridurre il rischio di choc elettrico.
- Questo caricatore non è inteso per essere usato da bambini senza la supervisione di un adulto.

#### Raccomandazioni per l'ambiente Batterie usate

Le batterie usate devono essere riportate al rivenditore o gettate negli appositi contenitori per la raccolta differenziata che si trovano nei negozi o nei punti di raccolta.
“Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche” (RAEE)
• La produzione dell'apparecchio acquistato ha richiesto l'estrazione e l'uso di risorse naturali.
• L'apparecchio può contenere sostanze nocive per la salute e per l'ambiente.
• Per evitare la dispersione di tali sostanze nell'ambiente e per diminuire la pressione sulle risorse naturali, Vi preghiamo di utilizzare i sistemi di smaltimento appropriati. Questi sistemi riutilizzano o riciclano nella maniera appropriata la maggior parte dei materiali dell'apparecchio. Non smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme agli altri rifiuti domestici.

- Il simbolo del contenitore con la croce posto sull'apparecchio o sulla relativa confezione invita ad utilizzare i sistemi sopra citati.
- Per ulteriori informazioni sui sistemi di raccolta, riutilizzo e riciclaggio, contattare il responsabile locale o regionale per la raccolta dei rifiuti.
- Siamo a Vostra completa disposizione per ulteriori informazioni sull'apparecchio.

**Salviamo la natura!**

<b>Per ulteriori informazioni su questo prodotto POWERMAN:</b>
I.S. nv Belgium - Tel +32 (0)15 76 87 87
www.pwrman.com - e-mail info@pwrman.be

- GR**
- ΕΛ Χαρακτηριστικά του φορτιστή μπαταριών POWERMAN CM700 MobiLite**
- Σχεδιασμένος για τη φόρτιση 2 ή 4 τεμ. επαναφορτιζόμεν μπαταριών AA/R6 ή AAA/R03 NiMH.
  - Αυτόματη επιλογή του ρεύμα φόρτισης για τα μεγέθη μπαταριών AA και AAA.
  - Επαναφορτίζει μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες NiMH.
  - Εφοδιασμένος με τρία 3 ασφαλεία βύσματα για ταξιδιωτική χρήση: EE, HB, NPIA.
  - Πλακώσια χρήση (100-240V).
- Λειτουργίες αποκοπής (έλεγχος φόρτισης)
- αρινητική αποκοπή διαφοράς δυναμικού (-dV)
  - μείγιστη αποκοπή τάσης
  - αποκοπή χρονοδιακοπή ασφαλείας (600 πρώτα λεπτά)
  - Προστασία της αντίστροφης πολικότητας (+ και -).
  - Ένας (1) φωτισοθήνησας για τη λειτουργία του φωτεινού δείκτη νυκτός.
  - Ένας (1) δείκτης φόρτισης
  - Ένας (1) αυτόματος φωτεινός δείκτης νυκτός.

#### Οδηγίες χρήσης

**Βήμα 1. Εισάγετε τις μπαταρίες NiMH μέσα στον φορτιστή.**

- (εικ. 1). Για να φορτώσετε τις μπαταρίες AAA/R03, ολισθήστε το μιάρο τμήμα του φορτιστή CM700 MobiLite προς τα κάτω έως ότου σταματήσει για πρώτη φορά. Για να φορτώσετε τις μπαταρίες AA/R6, ολισθήστε το περαιτέρω πείζοντας και τις δύο πλευρές του φορτιστή.
- Εισάγετε 2 ή 4 τεμ. μπαταριών AA/R6 ή AAA/R03 στα διαμερίσματα φόρτισης πρῶντας την πολικότητα (+) και (-) (εικ. 2). Μη φορτώνετε ταυτόχρονα μπαταρίες AA και AAA.
- Αν χρειαστεί να φορτώσετε μόνο 2 μπαταρίες AA/R6 ή 2 μπαταρίες AAA/R03, εισάγετέ τις στα κανάλια που βρίσκονται στο μπροστινό μέρος ή στα κανάλια που βρίσκονται στο πίσω μέρος.

**Βήμα 2. Συνδέστε το φορτιστή στη πρίζα**

- Επιλέξτε το βύσμα που χρειάζεστε και εισάγετε το στο πίσω μέρος του φορτιστή θέτοντας πρώτα το κουμπί στη θέση "open". Ολισθήστε το βύσμα προς τα κάτω και βγάλτε ξανά το κουμπί πίσω στη θέση "lock".
- Συνδέστε το φορτιστή σε μια πρίζα τροφοδοσίας ενυαλασόμενου ηλεκτρικού ρεύματος για οικιακή χρήση.

**Βήμα 3. Αρχική τη φόρτιση. Οι ενδείξεις LED (αναφερθείε στον κατάλογο ενδείξεων LED)**

- Για όπi αφορά τον χρόνο φόρτισης ανα μπαταρία, παρακαλείσθε να διαβάσετε το κεφάλαιο "Μέσος χρόνος φόρτισης" σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.
- Ο μπλέ δείκτης φόρτισης θα αναβοβλήνει ενώσως οι μπαταρίες φορτίζονται. Δεν πρόκειται να αναβοβλήσει ούτε να παραμείνει αναμμένος και ο φορτιστής δεν θα παράγει ρεύμα φόρτισης όταν έχουν εισαχθεί ξένες προς τις NiMH μπαταρίες, όταν δεν έχουν εισαχθεί μπαταρίες ή αν οι μπαταρίες NiMH δεν έχουν εισαχθεί σωστά.
- Οι μπλέ φωτεινοί δείκτες θα είναι συνεχώς αναμμένοι όταν οι μπαταρίες φορτιστούν πλήρως.

**Βήμα 4. Τέλος φόρτισης**

- Οι μπλέ φωτεινοί δείκτες θα είναι συνεχώς αναμμένοι όταν οι μπαταρίες έχουν φορτιστεί πλήρως και είναι έτοιμες για χρήση. Από δω και στο εξής θα αρχίσει αυτόματα η βροδεία φόρτωση (= συντήρηση).
- Βγάλτε τη συσκευή από τη πρίζα τροφοδοσίας και αφαιρέστε τις μπαταρίες από τον φορτιστή.
- Αν θέλετε να αρχίσετε μόνι τη χρήση, επαναλάβετε τη διαδικασία από το βήμα 1.

#### Λειτουργία Φωτός Νυκτός

Όταν υπάρχει αρκετό σκοτάδι και ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος με μια πρίζα παροχής ενυαλασόμενου ρεύματος για οικιακή χρήση, το φως νυκτός θα ανάψει αυτόματα, ανεξάρτητα αν υπάρχει ή όχι μπαταρίες στον φορτιστή. Το φως νυκτός δεν θα είναι αναμμένο στο φως της ημέρας. Όταν ο φορτιστής δεν είναι συνδεδεμένος, το φως νυκτός δεν θα είναι αναμμένο.

#### Σημαντικές οδηγίες χρήσης

- Νέες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες καθώς και μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για περισσότερο από μια εβδομάδα πρέπει να φορτιστούν πριν από τη χρήση. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες θα αποκτήσουν τη πλήρη χωρητικότητα τους ύστερα από 6 κύκλους φόρτισης και εκφόρτισης.
- Ο χρόνος φόρτισης μιας μπαταρίας θα διαφέρει ανάλογα με τη χωρητικότητα, τις συνθήκες και τη μάκα. Διαβάστε το διάγραμμα του μέσου χρόνου φόρτισης σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.
- Αν η ηλεκτρική σας συσκευή δεν χρησιμοποιείται για ένα μεγάλο χρονικό διάστημα, οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν.
- Η θερμοκρασία για την αποθήκευση των μπαταριών πρέπει να κυμαίνεται ανάμεσα σε -10°C και 35°C (14°F και 95°F).
- Η θερμοκρασία περιβάλλοντος για τη φόρτιση των μπαταριών πρέπει να κυμαίνεται ανάμεσα σε 16°C και 30°C (61°F and 86°F).

#### Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

- Αυτός ο φορτιστής μπαταριών έχει σχεδιαστεί για εσωτερική χρήση σε κανονικές θερμοκρασίες. Κρατήστε τον φορτιστή μακριά από το άμεσο ηλιακό φως, την υγρασία, τη θερμότητα ή το πολύ κρύο.
- Έχει επίσης σχεδιαστεί αποκλειστικά για τη φόρτιση μπαταριών NiMH (νικελίου – μεταλλικού υδριδίου).
- Η απόπειρα φόρτισης μπαταριών άλλου τύπου όπως οι αναλυτικές μπαταρίες, οι αλκαλικές επαναφορτιζόμενες (RAM) μπαταρίες, οι μπαταρίες λιθίου ή άλλου τύπου μπορεί να αποβεί επικίνδυνη για την ασφάλεια σας γιατί μπορεί να εκραγούν προκαλώντας προσωπικούς τραυματισμούς ή βλάβες.
- Μην επαναφορτίζετε μαζί καινούριους και παλιές μπαταρίες ή μπαταρίες διαφορετικών χωρηρητικότην ή διαφορετικής μάρκας.
- Μη φορτίζτε μπαταρίες που παρουσιάζουν διαρροή ή έχουν υσσοτεί διάβρωση.
- Μην ανακατεύετε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες NiMH με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες NiCd οι άλλους τύπους μπαταριών σε μια συσκευή. Μην ανακατεύετε ποτέ προϊόντα διαφορετικής τεχνολογίας.
- Η μόνδα και οι μπαταρίες μπορεί να φαίνονται ζεστές κατά τη φόρτιση. Να χρησιμοποιείτε τον φορτιστή σε ανοιχτό χώρο και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος ανάμεσα σε 16° και 30°C (61° και 86°F).
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τον φορτιστή με επέκταση καλωδίου ή με τυχόν εξαρτήματα, εξάρτημα, το οποίο δεν συνιστάται από τον κατασκευαστή αυτού του φορτιστή.
- Μην αποσυρμαριολογείτε τον φορτιστή. Τυχόν εσφαλμένη επανασυρμαριολόγηση μπορεί να αποτέλεσι απίως παραγωγής ή ηλεκτροπληγός.
- Να αποσυνδέετε πάντοτε τον φορτιστή από τη πηγή τροφοδοσίας ή το ηλεκτρικό αναπήρα, όταν δεν χρησιμοποιείτε και πριν επιχειρήσετε οποιοδήποτε είδους συντήρηση ή καθαρισμό, για να μειώσετε έτσι τον κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληγός.
- Ο φορτιστής αυτός δεν προορίζεται για χρήση από μικρά παιδιά δίχως επίβλεψη.

#### Περιβαλλοντικές υποδείξεις

**Για τις χρησιμοποιήσιμες μπαταρίες**

Ο καταλυτής θα πρέπει να επιστρέφει τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες στο κατάστημα από το οποίο τις προμηθεύτηκε ή στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης μπαταριών που βρίσκονται στα καταστήματα ή σε σημεία συλλογής απορριμμάτων.

**Για τα «απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού» (ΑΗΗΕ)**

- Η παραγωγή του εξοπλισμού που αγοράσατε προϋποθέτει την εκμετάλλευση και τη χρήση φυσικών πηγών.
- Η συσκευή ενδέχεται να περιέχει ουσίες επικίνδυνες για την υγεία και το περιβάλλον.
- Προκειμένου να αποφύγετε τη διάδοση των ουσιών αυτών στο περιβάλλον μας και να ελαστοποιήσετε την πίεση στις φυσικές πηγές, συνιστούμε να χρησιμοποιήστε τα ενδεδειγμένα συστήματα περιουλογής προϊόντων. Τα συστήματα αυτά θα επαναχρησιμοποιήσουν ή θα ανακυκλώσουν τα περισσότερα από τα υλικά του παραλιπαιου εξοπλισμού σας με ασφαλή τρόπο. Παρακαλούμε να μην απορρίψετε τα ΑΗΗΕ μαζί με τα κοινά σπτικά απόβλητα.
- Ο εξοπλισμός ή η συσκευασία διαθέτει απογορευτικό σύμβολο για την απόρριψη σε απλό κάδο αποκυμάτων και σας προτρέπει να χρησιμοποιήσετε τα συστήματα αυτά.
- Αν χρειαστείτε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα συστήματα συλλογής επαναχρησιμοποίησης και ανακύκλωσης, παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με τις τοπικές ή περιφερειακές αρχές διαχείρισης αποβλήτων.
- Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη συσκευή, επικοινωνήστε μαζί μας.

**Σώστε τη φύση!**

#### Για περισσότερές πληροφορίες σχετικά με το συγκεκριμένο προϊόν POWERMAN:

I.S. nv Belgium - Τηλ. +32 (0)15 76 87 87
www.pwrman.com E-mail: info@pwrman.be

#### CS

**Vlastnosti nabíječky baterii POWERMAN CM700 MobiLite**

- Určená pro nabíjení 2 nebo 4 NiMH nabíjecích baterií typu AA/R6 nebo AAA/R03
- Automatická volba nabíjecího proudu pro baterie velikosti AA a AAA
- Nabíjí pouze NiMH nabíjecí baterie

- Dodána se 3 oddělitelnými cestovními zástrčkami: EU, UK, USA
- Pro celosvětové použití (100-240 V)

**Funkce vypínání (řízené nabíjení)**

- vypnutí při poklesu delta V (-dV)
- vypnutí při dosažení maximálního napětí
- časové vypnutí (po 600 minutách)
- Ochrana před opačnou polaritou (+) a (-)
- 1 světelný senzor pro funkci nočního světla
- 1 indikátor nabíjení
- 1 automatické noční světlo.

#### Návod k použití

**Krok 1. Vložte do nabíječky NiMH baterie**

- (obr. 1) Chcete-li nabíjet baterie AAA/R03, posuňte černou část nabíječky CM700 MobiLite směrem dolů až k první zástrčce. Chcete-li nabíjet baterie AA/R6, stiskněte obě strany nabíječky a posuňte tuto část ještě níže.
- Do nabíjecích příhrádek vložte 2 nebo 4 baterie typu AA/R6 nebo AAA/R03 s dodržením polaritv (+) a (-) (obr. 2). Nenabíjete baterie typu AA a AAA současně.
- Pokud chcete nabíjet pouze 2 baterie typu AA/R6 nebo 2 baterie typu AAA/R03, vložte je do otvorů v předu nebo do otvoru vzadu.

**Krok 2. Zapojte nabíječku do elektrické zásuvky**

- Zvolte zástrčku, kterou potřebujete, na nabíječce nastavte tlačítko do polohy „otevřeno“ a zástrčku nasadte na zadní část nabíječky. Zástrčku zasuněte směrem dolů a tlačítko vraťte do polohy „uzamčeno“.
- Zapojte nabíječku do elektrické zásuvky.

**Krok 3. Zahájení nabíjení a LED indikatory (viz seznam LED indikátorů)**

- Informace o době nabíjení jednotlivých baterií naleznete v části „Průměrná doba nabíjení“ této příručky.
- Když se baterie nabíjejí, modrý indikátor nabíjení bliká. Pokud do nabíječky vložíte jiné baterie než NiMH, pokud nevolíte žadné baterie nebo pokud nejsou NiMH baterie vloženy správně, indikátor nebude blikat ani svítit a nabíječka nebude dodávat nabíjecí proud.
- Jakmile jsou baterie plně nabitv, modré indikatory konstantně svítí.

**Krok 4. Ukončení nabíjení**

- Jakmile jsou baterie plně nabitv a připraveny k použití, modré indikatory konstantně svítí. Od té chvíle automaticky začne udržování nabíjení.
- Odpojte zástrčku ze zásuvky a vyjměte baterie z nabíječky.
- Pokud chcete nabíjet další baterie, pokračujte krokem 1.

#### Funkce nočního světla

Pokud je dostatečně tma a nabíječka je zapojena do elektrické zásuvky, noční světlo se automaticky rozsvítí, ať jsou vloženy baterie nebo ne. Během denního světla se noční světlo nerozsvítí. Pokud není nabíječka připojena do zásuvky, noční světlo se nerozsvítí.

#### Důležité provozní pokyny

- Nové nabíjecí baterie a baterie, které se více než týden nepoužívali, je nutné před použitím plně nabít. Nabíjecí baterie dosáhnou své plné kapacity po přibližně 6 cyklech nabítí a vybití.
- Doba nabíjení baterie se liší v závislosti na kapacitě, stavu a výrobci. Prohlédněte si tabulku průměrných dob nabíjení v této příručce.
- Pokud elektrické zařízení delší dobu nepoužíváte, měli byste baterie vyndat.
- Teplota pro skladování baterií je mezi -10 °C a 35 °C (14 °F a 95 °F).
- Okolní teplota pro nabíjení baterií je mezi 16 °C a 30 °C (61 °F a 86 °F).

#### Důležité bezpečnostní pokyny

- Tato nabíječka baterií je navržena pro vnitřní používání při normálních teplotách. Udržujte nabíječku mimo přímé sluneční záření, vířnost, horká nebo extrémně chladná místa.
- Je navržena pouze pro nabíjení NiMH (nikl-metal-hydridových) baterií.
- Pokusem nabíjet jiné typy baterií, jako např. jednorázové baterie, alkalické nabíjecí (RAM) baterie, lithium-iontové baterie nebo další typy baterií, se vystavujete bezpečnostním rizikům, neboť baterie mohou explodovat, způsobit poranění nebo škody na majetku.

- Nové a použité baterie nebo baterie různých kapacit nebo značek nenabíjete společně.
- Nepokoušejte se nabíjet prosakující nebo zkorodované baterie.
- V žadném zařízení nekombinujte nabíjecí NiMH baterie s nabíjecími NiCd bateriemi nebo jinými typy baterií. Nikdy nekombinujte různé technologie.
- Během nabíjení se mohou nabíječka a baterie zahřát. Nabíječku používejte v otevřeném prostoru při okolní teplotě mezi 16 °C a 30 °C (61 °F a 86 °F).
- Nabíječku nikdy nepoužívejte v kombinaci s produžovačkou šňůru nebo příslušenstvím, které nebylo doručeno výrobcem této nabíječky.
- Nabíječku nerozebírejte. Nesprávné otvorení přístroje může vést k úrazu elektrickým proudem nebo vznuku požáru.
- Pokud nabíječku nepoužíváte, chystáte se provadět údržbu nebo ji čistit, vždy ji odpojte ze zásuvky nebo ze zapalovače cigaret. Snížíte tak riziko záshau elektrickým proudem.
- Tuto nabíječku nesmějí používat malé děti bez dozoru dospělé osoby.

#### Doporučení týkající se životního prostředí

**Zacházení s použitými bateriemi**

Použité baterie by spotřebitel měl vrátit prodejci nebo odložit do sběrných nádob pro recyklaci baterií umístěných v obchodě nebo na sběrných místech.

Zacházení s "odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními" (OEEZ)

- Zařízení, které jste zakoupili, ke své výrobě vyžadovalo získání a použití přírodních zdrojů.
- Může obsahovat látky nebezpečné pro zdraví a životní prostředí.
- Aby se zabránilo šíření takových látek v našem životním prostředí a aby se zmenšil tlak

na přírodní zdroje, vyzýváme vás k používání vhodných systémů pro zpětný odběr. Tyto systémy vhodným způsobem znovu použijí nebo recyklují většíinu materiálů z vašeho vyřazeného zařízení. Nezacházejte prosím s OEEZ jako s netříděným komunálním odpadem.

- Symbol přeškrtnuté popelnice na zařízení nebo na obalu vás vyzývá k využití těchto systémů.
- Jestliže potřebujete více informací ke sběrným recyklačním systémům, kontaktujte prosím vaši regionální administrativu odpadového hospodářství.
- Požádáte-li další informace o tomto zařízení, kontaktujte nás prosím.

**Chraňte přírodu!**

<b>Další informace o tomto produktu POWERMAN:</b>
I.S. nv Belgium - Tel +32 (0)15 76 87 87
www.pwrman.com e-mail info@pwrman.be

#### SK

**Vlastnosti nabíjačky batérií POWERMAN CM700 MobiLite**

- Je určená na nabíjanie 2 alebo 4 kusov nabíjateľných batérií NiMH s rozmerom AA/R6 alebo AAA/R3
- Automatická voľba nabíjacieho prúdu pre batérie s veľkosťou AA a AAA
- Nabíja iba nabíjateľné batérie typu NiMH
- Dodáva sa s 3 odnímateľnými cestovnými zásuvkami : EU, UK, USA
- Celosvetové použitie (100-240V)

**Funkcie pre zastavenie nabíjania (ovládanie nabíjania)**

- zastavenie nabíjania pri negatívnom delta V (-dV)
- zastavenie nabíjania pri dosiahnutí maximálneho napätia
- zastavenie nabíjania bezpečnostným časovačom (600 min)

- Ochrana pred prepólaním (+) a (-)
- 1 svetelný senzor pre funkciu nočného svetla
- 1 kontrolka nabíjania
- 1 automatické nočné svetlo.

#### Pokyny pre používanie

**Krok 1 Vložte NiMH batérie do nabíjačky**

- (obr. 1) Ak chcete nabíjať batérie AAA/R03, posuňte čiernu časť nabíjačky CM700 MobiLite smerom dole, pokým sa prvý raz nezastaví. Ak chcete nabíjať batérie AA/R6, posuňte ju ďalej smerom nadol siláčnením obidvoch strán nabíjačky.
- Vložte 2 alebo 4 kusy batérií AA/R6 alebo AAA/R03 do priehradky pre nabíjanie so správnou polaritou (+) a (-) (obr. 2). Nenabíjajte naraz batérie typu AA a AAA.
- Ak potrebujete 2 alebo 2 batérie AA/R6 alebo 2 batérie AAA/R03, vložte ich do priehradiek vpredu alebo vzadu.

**Krok 2 Zasuňte nabíjačku do zásuvky**

- Vyberte si zástrčku, ktorú potrebujete a vložte ju do zadnej strany nabíjačky tak, že najprv uvediete tlačidlo do pozície "otvorené". Zasuňte zástrčku smerom dole a uveďte tlačidlo naspäť do pozície "zavreté".
- Zasuňte nabíjačku do domovej sieťovej zásuvky.

**Krok 3 Začatie nabíjania a indikácie LED (pozrite sa na zoznam indikácií LED)**

- Ak chcete poznať nabíjací čas na batériu, prečítajte si, prosím, v tomto manuáli kapitolu „Príemerný nabíjací čas“.
- Počas nabíjania batérie bude blikat\* modrá kontrolka nabíjania. Nebude blikat\* ani svietiť\* a nabíjačka nebude dodávať nabíjací proud, pokiaľ ste vložili iné batérie než NiMH, pokiaľ ste nevolili žiadne batérie, alebo pokiaľ ste batérie NiMH nevolili správne.
- Modré kontrolky budú svietiť nepretržite, keď sú batérie plne nabité.

**Krok 4 Koniec nabíjania**

- Modré kontrolky budú svietiť nepretržite, keď sú batérie plne nabité a pripravené na použitie. Od tej chvíle automaticky začne pomalé (=udržovacie) nabíjanie.
- Odpojte zástrčku od zásuvky a vyberte z nabíjačky batérie.
- Ak chcete začať ďalšie nabíjanie, postupujte znova od kroku 1.

#### Funkcia nočného svetla

Keď je dostatočne tma a nabíjačka je zasunutá do domovej sieťovej zásuvky, automaticky sa rozsvieti nočné svetlo, či už z batériami, alebo bez nich.

Počas dňa nočné svetlo svietiť nebude.

Keď nabíjačka nie je v zásuvke, nočné svetlo svietiť nebude.

#### Dôležité prevádzkové inštrukcie

- Nové nabíjateľné batérie a batérie, ktoré sa nepoužívali dlhšie ako týždeň musíte pred použitím plne nabíť. Nabíjateľné batérie dosahujú svoju plnú kapacitu asi po 6 cykloch nabíjania a vybitia.
- Čas nabíjania batérie sa bude líšiť v závislosti od kapacity, stavu a značky. Pozrite si graf s priemernými časmi nabíjania v tomto návode.
- Ak vaše elektronické zariadenie nepoužívate dlhší čas, mali by ste batérie odstrániť.
- Teplota pre uskladnenie batérií je medzi -10 °C a 35 °C (14 °F a 95 °F).
- Okolná teplota pre nabíjanie je medzi 16 °C a 30 °C (61 °F a 86 °F)

#### Dôležité bezpečnostné pokyny

Táto nabíjačka batérií je navrhnutá pre použitie vo vnútri pri normálnych teplotách. Držte nabíjačku mimo dosahu priamych slnečných lúčov, vlhkosti, vysokej teploty alebo extrémne chladu.

Je tiež navrhnutá iba pre nabíjanie NiMH (niklo metal hydridových) batérií.

- Zariadenia, ktoré ste zakúpili, ke své výrobě vyžadovalo získání a použití přírodních zdrojů.
- Může obsahovat látky nebezpečné pro zdraví a životní prostředí.
- Aby se zabránilo šíření takových zranenie osobě alebo bez dozoru.

- Nenabíjajte naraz nové a použité batérie, ani batérie rôznych kapacít alebo značiek.
- Nenabíjajte tečuce alebo skorodované batérie.

- Nikdy v zariadení nemiesajte nabíjateľné NiMH batérie s nabíjateľnými NiCd alebo inými typmi batérií. Nikdy nemiesajte rôzne technológie.
- Počas nabíjania sa zariadenie a batérie môžu zohriať. Nabíjačku používajte v otvorenom priestore pri teplote okolia medzi 16 °C a 30 °C (61°F a 86°F).
- Nabíjačku nikdy nepoužívajte s predlžovačkou ani s iným príslušenstvom, ktoré nie je odporúčané výrobcom tejto nabíjačky.
- Túto nabíjačku by nemali používať malé deti bez dozoru.

- Nabíjačku vždy odpojte od zásuvky alebo zapalovača cigariet, keď ju nepoužívate, alebo pred tým, než sa pokúsíte o údržbu alebo čistenie, aby ste zmenšili riziko elektrického šoku.
- Túto nabíjačku by nemali používať malé deti bez dozoru.

#### Ak chcete poznať viac informácií o tomto výrobku POWERMAN:

I.S. nv Belgicko Telefon +32 (0)15 76 87 87
www.pwrman.com - e-mail info@pwrman.be

#### RO

**Caracteristicile încărcătorului de acumulatori POWERMAN CM700 MobiLite**

- Proiectat să încarce 2 sau 4 buc. acumulatori NiMH de tip AA/R6 sau AAA/R03
- Caracterează automată a curenților de încărcare pentru dimensiunile AA și AAA
- Reîncarcă numai acumulatori NiMH
- Fumizată cu 3 conectori detașabili pentru călători: UE, Marea Britanie, SUA
- Poate fi folosit oriunde în lume (100+240 V)

**Funcții de decuplare (controlul încărcării)**

- decuplare la diferență de tensiune negativă (-dV)
- decuplare la atingerea tensiunii maxime
- decuplare prin cronometru de siguranță (după 600 min)
- Protecție la inversarea polarității (+) și (-)
- Senzor de lumină pentru funcția de iluminare pe timp de noapte
- Indicator de încărcare
- LED de iluminare automată pe timp de noapte.

#### Instrucțiuni de utilizare

**Pasul 1. Introduceți acumulatorii NiMH în încărcător**

- (fig. 1) Pentru a încarca acumulatorii AAA/R03, trageți în jos componenta de culoare neagră a încărcătorului CM700 MobiLite până la prima oprire. Pentru a încarca acumulatorii AA/R6, trageți-o mai departe în jos, apăsând pe ambele laturi ale încărcătorului.
- Introduceți 2 sau 4 buc. AA/R6 sau AAA/R03 în compartimentele de încărcare, respectând polaritățile (+) și (-) (fig. 2). Nu încărcați în același timp acumulatori de tip AA și AAA.
- Dacă trebuie să încărcați numai 2 acumulatori AA/R6 sau 2 acumulatori AAA/R03, introduceți-I în canalele din partea frontală sau în cele din partea posterioară.

**Pasul 2. Conectați încărcătorul la priză de alimentare**

- Alegeți conectorul potrivit și introduceți-I în partea din spate a încărcătorului, punând mai întâi butonul pe poziția „deschis”. Trageți mufa în jos și puneți butonul la loc, în poziția „blocat”.
- Conectați încărcătorul la o priză de alimentare a.c.

**Pasul 3. Inițierea operației de încărcare și indicatoratoe LED (vedeți lista de indicatoare LED)**

- Pentru timpul de încărcare per acumulator, citiți secțiunea „Timpul mediu de încărcare” din acest manual.
- Indicatorul de încărcare, de culoare albastră, va clipi atunci când acumulatorii se încarcă. Nu va clipi sau lumina permanent, iar încărcătorul nu va furniza curent atunci când au fost introduși acumulatori care nu sunt de tip NiMH, nu au fost introduși acumulatori sau acumulatorii NiMH nu au fost introduși corect.
- LED-urile albastre vor lumina constant când acumulatorii sunt complet încărcăți.

**Pasul 4. Terminarea operației de încărcare**

- LED-urile albastre vor lumina constant, atunci când acumulatorii vor fi complet încărcăți și gata de utilizare. Din acest moment se declanșează automat încărcarea de întreținere.
- Deconectați șteculăru de la priză de alimentare și scoateți acumulatorii din încărcător.</